



www.hp.com/go/pcaccessories

hp
250MB ATAPI
internal drive

P1983A

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación

léase este primero

guida di installazione



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language. Zip® is a registered trademark and IomegaWare™ is a trademark of Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Software- oder Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde oder die nicht für diesen Zweck vorgesehen ist. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Urheberrecht geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. Zip® und IomegaWare™ sind eingetragene Warenzeichen der Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de ce matériel et de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard ou non prévus pour leur utilisation. Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute copie, reproduction ou traduction dans d'autres langues est interdite. Zip® et IomegaWare™ sont des marques déposées de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material. Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard o en equipos para los que no se haya diseñado. Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la fotocopia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento. Zip® e IomegaWare™ son marcas comerciales registradas de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua. Zip® e IomegaWare™ sono marchi depositati di Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation depositati negli Stati Uniti.

HP France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France

© 2001 Hewlett-Packard Company

English Chapter 1

Deutsch. Kapitel 2

Français Chapitre 3

Español. Capítulo 4

Italiano Capitolo 5

Zip-Laufwerk mit Schrauben



Installationshandbuch



Installieren des internen HP 250MB ATAPI Laufwerks

Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines internen HP 250MB Zip-Laufwerks. Ihr neues Zip-Laufwerk ist so einfach zu verwenden wie ein normales Diskettenlaufwerk, bietet jedoch mehr Kapazität und eine wesentlich höhere Datenübertragungsrate.

Ihr neues 250 MB Zip-Laufwerk bietet Ihnen folgende Möglichkeiten:

- Speichern von bis zu 250 MB Daten
- Sichern Ihrer Daten und Programme
- Senden großer Dateien (beispielsweise Grafiken) an Kunden
- Verwenden von Zip-Disketten mit einer Kapazität von 100 MB

Vorbereiten der Installation

WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie die Gehäuseabdeckung immer erst dann vom PC ab, nachdem Sie das Netzkabel und sämtliche Telekommunikationskabel abgezogen haben. Bringen Sie immer zuerst die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC erneut einschalten.

Unterstützte Betriebssysteme

In diesem Handbuch wird die Installation des internen HP 200MB Zip-Laufwerks und dessen Konfiguration für die folgenden von HP unterstützten Betriebssysteme beschrieben:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0.

HINWEIS

Das ATAPI Zip-Laufwerk wird nur von Windows NT 4.0 Service Pack 3 und höher unterstützt.

Unterstützte Plattformen

Informationen darüber, in welchen PCs dieses interne HP 250MB Zip-Laufwerk installiert werden kann, finden Sie auf folgender HP Web-Site:

www.hp.com/go/pcaccessories

Installation – Übersicht

Die Installation Ihres HP 250MB Zip-Laufwerks erfolgt in drei Schritten:

- Schritt 1: Bestimmen des Einbauschachts
- Schritt 2: Installieren des Zip-Laufwerks
- Schritt 3: Konfigurieren des Betriebssystems

Schritt 1: Bestimmen des Einbauschachts

Das Zip-Laufwerk kann je nach PC entweder in einem 3½ Zoll- oder 5¼ Zoll-Schacht eingebaut werden. Im folgenden Abschnitt wird die korrekte Vorgehensweise zum Einbau in einen 5¼ Zoll-Schacht verschiedener HP PCs beschrieben.

HINWEIS

Das Zip-Laufwerk muss in horizontaler Position eingebaut werden. Die Auswurf Taste des Zip-Laufwerks funktioniert ansonsten nicht.

Ist bereits ein CD-ROM-Laufwerk installiert, bauen Sie das Zip-Laufwerk in den nächsten verfügbaren Schacht ein.

Schritt 2: Installieren des Zip-Laufwerks

Umfassende Informationen zum Einbauen eines zusätzlichen Laufwerks in Ihren PC entnehmen Sie bitte der PC-Dokumentation. Diese ist über unsere Web-Site für PC-Support erhältlich (siehe Seite 11). Die nachfolgende Beschreibung dient als Richtlinie.

Zur Installation des Zip-Laufwerks benötigen Sie einen Flachschlitz-Schraubendreher (nicht im Laufwerks-Kit enthalten).

- 1 Schalten Sie den Bildschirm und den PC aus, und ziehen Sie alle Netzkabel und Telekommunikationskabel ab.
- 2 Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung vom Computer ab (wie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC beschrieben).
- 3 Wählen Sie einen IDE-Datenanschluss oder den IDE-Datenanschluss aus, an dem das CD-ROM-Laufwerk angeschlossen ist. (Informationen zur Auswahl eines IDE-Anschlusses finden Sie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.)

HINWEIS

Bei einigen PCs können die Anschlüsse für Master/Slave vertauscht sein. Lesen Sie die Markierungen am IDE-Datenkabel sorgfältig.

- 4 Wählen Sie einen freien Laufwerksschacht für das Zip-Laufwerk aus. Der Schacht muss von vorne zugänglich sein.
- 5 **Bei PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Bauen Sie das Laufwerksgehäuse oder die Laufwerksgehäuseeinheit aus.

Bei anderen PCs:

Entfernen Sie die Metallabdeckung vom ausgewählten Schacht.

- 6 **Bei PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Befestigen Sie das Zip-Laufwerk an der Laufwerksgehäuseeinheit bzw. am Laufwerksgehäuse.

Bei anderen PCs:

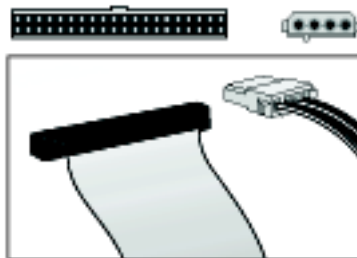
Überprüfen Sie, ob für die Installation des Zip-Laufwerks im Schacht Schienen installiert sein müssen. Falls Schienen benötigt werden und diese nicht in Ihrem PC vorhanden sind, können diese über die HP Accessories Web-Site (www.hp.com/go/pcaccessories) oder über einen autorisierten HP Fachhändler bezogen werden.

- 7 **Bei PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Setzen Sie die Laufwerksgehäuseeinheit bzw. das Laufwerksgehäuse im Computer ein.

Bei anderen PCs:

Schieben Sie das Zip-Laufwerk in den ausgewählten Schacht, und schrauben Sie es mit den entsprechenden Schrauben fest. Schlagen Sie bei Bedarf in der PC-Dokumentation nach.

- 8 Falls erforderlich, nehmen Sie den Frontrahmen von der Gehäuseabdeckung des PCs ab.
- 9 Schließen Sie das Datenkabel und das Stromversorgungskabel auf der Rückseite des Zip-Laufwerks an.



HINWEIS

Schließen Sie für optimale Leistung ein zweites Datenkabel an Ihr Zip-Laufwerk an. Verbinden Sie Ihr Zip-Laufwerk nicht mit dem Datenkabel der Festplatte.

- 10 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung wieder am Computer an. Schlagen Sie hierzu in der Dokumentation zu Ihrem PC nach.
- 11 Schließen Sie das Netzkabel und sämtliche Telekommunikationskabel wieder am Computer an.

Schritt 3: Konfigurieren des Betriebssystems

Die Erkennung des Zip-Laufwerks, die Konfiguration des Betriebssystems und das Laden der Treiber erfolgt in den meisten Fällen automatisch. Nachdem Sie das Zip-Laufwerk physisch in Ihrem Computer installiert haben, müssen Sie nur den PC einschalten, und Sie können sofort mit dem neuen Laufwerk arbeiten.

HINWEIS

Unter Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 und Windows 2000 gibt es keine speziellen Symbole für Zip-Laufwerke. Das Laufwerk wird mit den Standard-Laufwerkssymbolen und -Laufwerksbuchstaben gekennzeichnet (z. B. **Wechseldatenträger (D)**).

Wenn das Zip-Laufwerk von Ihrem System nicht erkannt wird (es erscheint z. B. kein Zip-Symbol im Windows Explorer), müssen Sie das Laufwerk in Ihrem *Setup-Programm* aktivieren. Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie die Taste F2, wenn die Meldung *Setup=F2* erscheint. Details zum Aktivieren des Zip-Laufwerks in Ihrem *Setup-Programm* finden Sie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.

Prüfen der Installation

Prüfen der Hardware-installation

Gehen Sie bei einem PC unter Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 oder Windows 2000 wie folgt vor, um zu prüfen, ob Ihr Zip-Laufwerk korrekt installiert ist:

- 1 Klicken Sie auf **Start** ⇨ **Programme**, und doppelklicken Sie auf **Windows Explorer**.

Unter **Arbeitsplatz** muss ein Symbol namens **Zip250** oder **Wechseldatenträger** zu sehen sein.

Verwenden Ihres Zip-Laufwerks

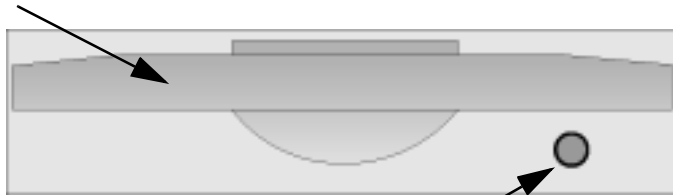
Allgemeine Funktionen des Zip-Laufwerks

Funktion	Vorgehensweise	
Kopieren von Daten auf/von Zip-Disketten	Heben Sie im Windows Explorer oder unter Arbeitsplatz einen Ordner hervor, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf diesen Ordner, wählen Sie die Option Kopieren und auf dem Ziellaufwerk die Option Einfügen aus, oder ziehen Sie den Ordner an die neue Position.	
Aktivieren/Deaktivieren des Schreibschutzes von Zip-Disketten	Windows 95, Windows 98 und Windows 2000 1. Doppelklicken Sie auf Arbeitsplatz . 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol Zip . 3. Wählen Sie die Option Schreibschutz aus.	Windows NT 4.0 1. Starten Sie das Programm Tools im Ordner Zip Tools. 2. Wählen Sie im Menü Tool die Option Schreibschutz aus.
Formatieren einer Zip-Diskette	1. Doppelklicken Sie auf Arbeitsplatz . 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol Zip . 3. Wählen Sie die Option Formatieren aus.	1. Starten Sie das Programm Tools im Ordner Zip Tools . 2. Wählen Sie im Menü Tool die Option Formatieren aus.
Auswerfen einer Zip-Diskette	1. Doppelklicken Sie auf Arbeitsplatz . 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol Zip . 3. Wählen Sie die Option Auswerfen aus. Alternativ dazu können Sie auch die Auswurf Taste am Zip-Laufwerk drücken. <i>Hinweis:</i> Die Zip-Diskette wird beim Herunterfahren automatisch ausgeworfen.	

Verwenden des Zip-Laufwerks

Vorderseite

Schutzöffnung. Schützt das Zip-Laufwerk vor Staub und versehentlicher Beschädigung.



Betriebsanzeige/Auswurfaste.
Leuchtet, wenn das Laufwerk aktiv ist.

Anschlüsse auf der Rückseite

Manueller Auswurf. Öffnet das Zip-Laufwerk mechanisch, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.



Datenkabelanschluss

Steckbrücke
Standardkonfiguration: Automatische
Kabelwahl (Cable Select, CS).

Strom-
anschluss

Beheben von Problemen

Generell sollte beim Diagnostizieren und Beheben von Problemen zuerst geprüft werden, ob das Zip-Laufwerk korrekt installiert und das System korrekt konfiguriert ist, bevor weitere Schritte unternommen werden. Kontrollieren Sie auch, ob die Zip-Diskette korrekt eingelegt ist. Überprüfen Sie dies, *bevor* Sie den Gehäusedeckel des Computers abnehmen, um die Kabelanschlüsse und Steckbrückeneinstellungen des Zip-Laufwerks zu überprüfen.

In der folgenden Tabelle finden Sie Fehlermeldungen, die eventuell angezeigt werden, sowie die entsprechenden Lösungsmöglichkeiten.

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
Der Computer startet nicht oder bleibt stehen.	<ol style="list-style-type: none"> 4 Fahren Sie das System herunter, und schalten Sie den PC aus. 5 Trennen Sie die Verbindung zum Zip-Laufwerk, und starten Sie den Computer neu. 6 Prüfen Sie die BIOS-Einstellungen Ihres PCs. 7 Aktualisieren Sie das BIOS bei Bedarf. 8 Fahren Sie den PC herunter, schließen Sie das Zip-Laufwerk an, und starten Sie das System neu.
Das Laufwerk wird nicht erkannt (es wird kein Laufwerksbuchstabe angezeigt).	<ol style="list-style-type: none"> 1 Fahren Sie den Computer herunter, und starten Sie ihn neu. 2 Prüfen Sie, ob die IDE-Datenkabel den in diesem Handbuch empfohlenen Konfigurationen entsprechen. 3 Prüfen Sie bei laufendem System, ob das Zip-Laufwerk mit Strom versorgt wird. Legen Sie dazu eine Zip-Diskette ein (die LED blinkt mehrmals), und werfen Sie diese anschließend durch Drücken der Auswurf Taste wieder aus. Blinkt die LED nicht oder können Sie die Diskette nicht auswerfen, fahren Sie das System herunter, und prüfen Sie, ob das Netzkabel des Zip-Laufwerks angeschlossen ist.

Installieren des internen HP 250MB ATAPI Laufwerks

Beheben von Problemen

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
Das Laufwerk funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Versuchen Sie, durch Anklicken des Laufwerkssymbols auf die Diskette zuzugreifen.• Stellen Sie sicher, dass die Diskette korrekt formatiert ist.
Lesen von/Schreiben auf die Diskette nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass die Diskette nicht schreibgeschützt ist.• Stellen Sie sicher, dass die Diskette korrekt formatiert ist.
Auf eine Zip-Diskette kann nicht zugegriffen werden.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass die Diskette nicht lesegeschützt ist.• Stellen Sie sicher, dass die Diskette korrekt formatiert ist.
Meldung "Fehler beim Zugriff – Das Laufwerk ist nicht bereit".	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass eine Diskette eingelegt ist.• Starten Sie den Computer mit eingelegter Zip-Diskette neu.
Eine Zip-Diskette kann nicht über den Windows Explorer ausgeworfen werden.	Zeigt der Windows Explorer den Inhalt der Zip-Diskette an, schließen (oder "minimieren") Sie dieses Verzeichnis, wählen Sie den Laufwerksbuchstaben des Zip-Laufwerks aus (im linken Bereich des Windows Explorers), und wählen Sie nach Drücken der rechten Maustaste die Menüoption Auswerfen aus. Bleibt dies ohne Erfolg, schließen Sie den Windows Explorer, und wiederholen Sie die beschriebenen Schritte.
Eine NTFS-formatierte Diskette kann nicht ausgeworfen werden.	Wurde das Medium mit dem Dateisystem NTFS formatiert, kann es unter Windows NT 4.0/SP3 nur über die Software ausgeworfen werden. Klicken Sie hierzu unter Arbeitsplatz oder im Explorer mit der rechten Maustaste auf das Laufwerk, und wählen Sie die Option Auswerfen aus.

Technische Daten

Datenkapazität	250 MB
Datenübertragungs- geschwindigkeit	250 MB Diskette 2,4 MB/s 100 MB Diskette: Lesen: 1,4 MB Schreiben: 0,25 MB/s Burst: 33,33 MB/s
Zugriffszeit	Minimum: 4 ms Durchschnitt: 29 ms Maximum: 56 ms
Schnittstelle	IDE/ATAPI-Schnittstelle
Anforderungen an die Stromversorgung	± 5 V: 800 MA (Max.)

Unterstützungsdienste von HP

Über die elektronische Unterstützungszentrale von Hewlett-Packard steht eine Vielzahl an Service- und Unterstützungsoptionen zur Verfügung:

Für HP Vectra PCs

www.hp.com/go/vectrasupport

Für HP Brio PCs

www.hp.com/go/briosupport

Für HP Kayak PC Workstations

www.hp.com/go/kayaksupport

Für HP e-PCs

www.hp.com/go/e-pcsupport

Regulatory Information

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your national electrical specification.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de remplacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

Hardwaregewährleistung

Für dieses HP Zubehör gilt eine auf ein Jahr befristete Gewährleistung, wobei die Frist mit dem Datum des Erwerbs durch den Endbenutzer beginnt.

Der angebotene Service umfasst das Einsenden an HP oder an ein autorisiertes Servicezentrum.

Im Ermessen von Hewlett-Packard wird ein defektes Zubehörteil entweder repariert oder durch ein neues Teil ersetzt (entweder durch den gleichen Typ oder durch ein gleichwertiges Modell).

Wird dieses Zubehör zusammen mit einem HP PC erworben, so gelten hierfür die Gewährleistungsbedingungen dieses Computers bzw. dieser Workstation mit dem gleichen Serviceumfang und der gleichen Gewährleistungsfrist.

Informationen über die Einschränkung der Gewährleistung, Verantwortung des Kunden und andere Fristen und Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP PC.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

HP Softwaregewährleistung

DIESE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEDLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Softwaregewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, dass das Softwareprodukt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, dass die Software ohne Unterbrechung arbeitet und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Softwareprodukt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien desselben.

Entfernbarer Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt aufgezeichnet wurde, eine Gewährleistung, dass diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbarer Kopien des Softwareprodukts auf nicht-entfernbarer Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungsfrist schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEDLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBEN STEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFT HAT.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel

ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBEN GENANNTEN RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der Ausschluss oder Einschränkungen für unbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so dass die oben stehende Einschränkungs- bzw. Ausschlussklausel für Sie möglicherweise keine Rechtskraft hat.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEgeben IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY (ONLINE) MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem Computer einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompileieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPASSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, dass er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, dass die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, dass die Software ganz oder teilweise von anderen Softwareherstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

Installieren des internen HP 250MB ATAPI Laufwerks

HP Software-Nutzungsbedingungen

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenzieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

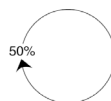
ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, dass kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungsvereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der U.S.A. ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(9. November 1998)



Part Number P1983-90027
Printed 01/01



P1983-90027